R. GOSCINNY

Astérix

A. UDERZO

El PAPIRO *del* César

Texto de **Jean-Yves FERRI**

Dibujos de **Didier CONRAD**

SALVAT

¡CHAC!

¡ESTÁN LOCOS, ESTOS ROMANOS!

¡ME SIENTO DEBILUCHO, PANORÁMIX!

OBÉLIX, ¡NO!... ¡NO TE DARÉ POCIÓN MÁGICA! ¡TE HE DICHO MIL VECES QUE TE CAÍSTE DENTRO CUANDO ERAS PEQUEÑO!

www.asterix.com

Asterix y Obelix

Título original: *Le Papyrus de César*
Traducción: Isabel Soto y Xavier Senín
ASTERIX ® - OBELIX ®
© 2015 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ
© 2015 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ por la presente edición y la traducción castellana

Publicado en 2015 por:
Grupo Editorial Bruño, S. L.
Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid

Depósito legal: M-25207-2015
ISBN: 978-84-696-0468-7
Printed in Spain-Impreso en España

Reservados todos los derechos. Este libro no podrá ser reproducido ni total ni parcialmente sin previo permiso escrito del editor.

ESTAMOS EN EL AÑO 50 ANTES DE JESUCRISTO. TODA LA GALIA ESTÁ OCUPADA POR LOS ROMANOS... ¿TODA? ¡NO! UNA ALDEA POBLADA POR IRREDUCTIBLES GALOS RESISTE TODAVÍA Y SIEMPRE AL INVASOR. Y LA VIDA NO ES FÁCIL PARA LAS GUARNICIONES DE LEGIONARIOS ROMANOS EN LOS REDUCIDOS CAMPAMENTOS DE BABAORUM, AQUARIUM, LAUDANUM Y PETIBONUM...

ASTÉRIX, EL HÉROE DE ESTAS AVENTURAS. UN PEQUEÑO GUERRERO DE ESPÍRITU ASTUTO Y VIVA INTELIGENCIA. LAS MISIONES PELIGROSAS LE SON CONFIADAS SIN TITUBEOS. ASTÉRIX RECIBE SU FUERZA SOBREHUMANA DE LA POCIÓN MÁGICA DEL DRUIDA PANORÁMIX.

OBÉLIX, EL AMIGO INSEPARABLE DE ASTÉRIX. DE OFICIO REPARTIDOR DE MENHIRES, GRAN AMANTE DE LOS JABALÍES Y DE LAS BUENAS PELEAS. OBÉLIX SIEMPRE ESTÁ DISPUESTO A ABANDONARLO TODO PARA SEGUIR A ASTÉRIX EN UNA NUEVA AVENTURA. LE ACOMPAÑA IDEAFIX, EL ÚNICO PERRO ECOLOGISTA CONOCIDO, QUE AÚLLA DE PENA CUANDO CORTAN UN ÁRBOL.

PANORÁMIX, EL VENERABLE DRUIDA DE LA ALDEA, RECOGE HIERBAS Y PREPARA POCIONES MÁGICAS. SU MAYOR TRIUNFO ES EL BREBAJE QUE DA FUERZA SOBRENATURAL AL CONSUMIDOR. PERO PANORÁMIX TIENE MUCHAS OTRAS RECETAS EN RESERVA...

ASURANCETÚRIX ES EL BARDO. LAS OPINIONES SOBRE SU TALENTO ESTÁN DIVIDIDAS: ÉL OPINA QUE ES GENIAL; LOS DEMÁS PIENSAN QUE ES UN PELMAZO. DE TODOS MODOS, CUANDO NO DICE NADA, ES UN ALEGRE Y QUERIDO COMPAÑERO...

ABRARACÚRCIX ES EL JEFE DE LA TRIBU. MAJESTUOSO Y VALIENTE, AUNQUE ALGO SUPERSTICIOSO, ESTE VIEJO GUERRERO ES RESPETADO POR SUS HOMBRES Y TEMIDO POR SUS ENEMIGOS. ABRARACÚRCIX SOLO TEME A UNA COSA: QUE EL CIELO LE CAIGA SOBRE LA CABEZA, PERO COMO ÉL MISMO DICE, «ESO NO VA A PASAR MAÑANA...».

NUESTRA HISTORIA COMIENZA EN ROMA, EN EL PALACIO DEL CÉSAR, EN EL MOMENTO EN QUE ESTE RECIBE EN AUDIENCIA A SU CONSEJERO Y EDITOR, EL ELOCUENTE BONUS PROMOPLÁS.

COMENTARIOS A LA GUERRA DE LAS GALIAS: ¡ES UN TÍTULO IMPACTANTE, OH, CÉSAR! ¡VATICINO UN GRAN ÉXITO!

RURRU

RURRU

¡A VER, HABLA, PROMOPLÁS! ¿QUÉ DEFECTO ENCUENTRAS EN MI MANUSCRITO?

¡ES ESTE PASAJE, OH, CÉSAR!

CAPÍTVLO XXIV

REVESES SVFRIDOS FRENTE A LOS IRREDVCTIBLES GALOS DE ARMÓRICA

¡SÍ, SÍ, LO SÉ, POR JÚPITER! ¡POR DESGRACIA, ES LA TRISTE VERDAD HISTÓRICA!

14

SUPRÍMELO, OH, CÉSAR. ESTE CAPÍTULO ES UNA MANCHA EN TU CURRÍCULUM VÍTAE.

¿SUGIERES AL CÉSAR QUE DISFRACE LA VERDAD?

¿DISFRAZAR? ¡NO, OH, CÉSAR! ¡ÚNICAMENTE TE SUGIERO CUBRIR CON UN PÚDICO VELO ESE CAPÍTULO DE LA HISTORIA! HACE YA VARIAS CALENDAS QUE NO SE HABLA DE ESOS GALOS. ¿QUIÉN RECUERDA EN ROMA QUE TODAVÍA EXISTEN?

¿Y QUIÉN DE ELLOS VA A PROTESTAR? ¡SI SON TODOS ANALFABETOS! ASÍ, TU LIBRO ATESTIGUARÁ QUE HAS CONQUISTADO *TODA* LA GALIA Y EL SENADO ACEPTARÁ FINANCIAR EL RESTO DE TUS CAMPAÑAS...

¡ERES DEMONÍACO, PROMOPLÁS! TU IDEA ME TIENTA...

¿TÚ ENTIENDES ALGO DE TODO ESE PALIQUE?

YA SABES QUE A MÍ LAS LETRAS MODERNAS...

18

¡SEA, PROMOPLÚS! SUPRIMAMOS ESE PASAJE. PERO, OJO, ¡SI EL ASUNTO SE DIVULGA, ACABARÁS EN EL CIRCO ACONSEJANDO A LOS LEONES!

¡NO TE PREOCUPES, CÉSAR! TODOS MIS ESCRIBAS SON MUDOS Y NADIE OIRÁ HABLAR JAMÁS DE TU CAPÍTULO SOBRE LOS GALOS DE ARMÓRICA.

INMEDIATAMENTE LOS ESCRIBAS NÚMIDAS* MUDOS DE PROMOPLÚS SON INCOMUNICADOS Y LAS COPIAS DEL CAPÍTULO, REQUISADAS...

? ?

* HOY SE LES LLAMA «NEGROS LITERARIOS».

DE NADA SIRVEN SUS PROTESTAS, PORQUE UN ESCRIBA, SOBRE TODO CUANDO ES MUDO, NO TIENE VOZ EN EL RELATO...

2A

PERO UNO DE ELLOS, GIGATÓN, LOGRA HUIR LLEVÁNDOSE UNA COPIA DEL FAMOSO CAPÍTULO...

... Y ABANDONA CON DISIMULO LA VILLA DE PROMOPLÚS...

¡ME HA PARECIDO VER HUIR A UN NÚMIDA!

¡JA, JA, JA! ¿QUÉ ESPERABAS? ¡ESOS NÓMADAS SON CULOS DE MAL ASIENTO!

LO QUE SUCEDE LUEGO ES BIEN CONOCIDO: EL LIBRO DEL CÉSAR SALE A LA LUZ EN SU VERSIÓN EXPURGADA Y TIENE UNA CALUROSA ACOGIDA. EN ROMA LAS ACTA DIURNA* SE MUESTRAN UNÁNIMES...

IVLIVS CAESAR COMENTARIOS A LA GVERRA DE LAS GALIAS

¡1 SESTERCIO!

ABECEDARIVM

¡VN TEXTO EXHAVSTIVO Y PLETÓRICO!

QVID LEGERE

¡CONMOCIÓN EN EL MVNDO DE LAS LETRAS!

Mvndvs Litterarvm

¡YA VN CLÁSICO!

* PRENSA ESCRITA.

2B

PASADO UN TIEMPO, EN LA APACIBLE ARMÓRICA, DONDE LOS ECOS DE ROMA SON ESCASOS Y DESENCADENAN MUCHAS MENOS PASIONES...

¡AH, MI ECO DE CONDATE! ¡GRACIAS, FILATÉLIX!

ES

PÍO PÍO PÍO

3A

¿ALGO INTERESANTE EN LAS NOTICIAS, REDWÍFIX?

¡BAH! NO HAY GRAN COSA: «ROMA: PUBLICACIÓN DEL LIBRO DEL CÉSAR...».

¿CÉSAR ESCRIBE? ¡VAYA, YO CREÍA QUE ERA MILITAR!

«¡UN TRIUNFO! ¡CINCUENTA EJEMPLARES YA EN CIRCULACIÓN!».

¿UN LIBRO? ME SUENA HABER OÍDO HABLAR DE ESO EN LA FERIA...

¡TOC! ¡TOC!

¡ESOS ROMANOS YA NO SABEN QUÉ INVENTAR!

PERO, EN REALIDAD, SOLO HAY UNA SECCIÓN QUE DESPIERTA VERDADERO INTERÉS ENTRE LOS GALOS.

¡EL HORÓSCOPO DEL DRUIDA APOLOSEIX!

¡AAAH!

¡AAH!

¡AAH!

«NACIDOS BAJO EL SIGNO DEL ROBLE...».

¡SOY YO! ¡SOY YO!

¡PLUP!

COOO

«SE VALORARÁ TU ENTUSIASMO. NUEVAS CONQUISTAS EN EL HORIZONTE...».

3B

«NACIDOS BAJO EL SIGNO DEL CASTAÑO...».
¡ESE ES EL NUESTRO, OBÉLIX!
«EVITA LOS CONFLICTOS. NO TE PRECIPITES. ¡REDUCE LOS JABALÍES!».
«NACIDOS BAJO EL SIGNO DEL LAUREL...».
¡SOY YO!
«TE SOBRA INSPIRACIÓN. ES EL MOMENTO DE HACER QUE TU ENTORNO LO APROVECHE».
¡YA VEREMOS!
«TILO: HA LLEGADO EL MOMENTO DE DESPERTAR AL JEFE QUE LLEVAS DENTRO».
¡SOY YO!
¡OBÉLIX, NO TE DEPRIMAS, ANDA! ESOS VATICINIOS NO SON MÁS QUE TONTERÍAS. ¡YO NO LES HAGO NI CASO!
4A
PORQUE TÚ ERES UN ESPÍRITU FUERTE, ASTÉRIX; SIN EMBARGO, YO SOY TIERNO Y SENSIBLE...
¡EXAGERAS, NO ES PARA TANTO!
¿REDUCIR LOS JABALÍES NO ES PARA TANTO?
OBÉLIX, AMIGO MÍO, TRANQUILÍZATE. ¡NO OLVIDES QUE TAMBIÉN DEBES EVITAR LOS CONFLICTOS!
¿QUÉ SUCEDE, ASTÉRIX?
ES OBÉLIX, QUE ESTÁ DESQUICIADO POR CULPA DE SU HORÓSCOPO, OH, DRUIDA...
SÍ, LA GENTE TIENE TENDENCIA A CREER LO QUE ESTÁ ESCRITO. ¡ES UN FENÓMENO EXTRAÑO!
4B

MIENTRAS TANTO, EN ROMA TIENE LUGAR UN CÓCTEL-ORGÍA EN CASA DE PROMOPLÚS PARA CELEBRAR LA APARICIÓN DE LOS COMENTARIOS A LA GUERRA DE LAS GALIAS.

¡UN ESTILO AD-MI-RA-BLE!

¡SUPERIOR A VIRGILIO!

¡LA PRENSA ES UNÁNIME, MI QUERIDO PROMOPLÚS!

SÍ. TU CRÍTICA DEL *MUNDUS* ERA MUY FINA Y CERTERA.

¡BAH! CUANDO UNO PUEDE AYUDAR A LOS AUTORES NOVELES...

¿QUÉ SUCEDE, MADERUSNULIS?

TU GUARDIA TE RECLAMA, PROMOPLÚS.

HEMOS ENCONTRADO A TU ESCRIBA NÚMIDA, PROMOPLÚS.

VAGABUNDEABA POR EL FORO...

54

¡FALTA LA COPIA DE UN CAPÍTULO! ¿QUÉ HAS HECHO CON ELLA, ESCRIBA?

¡HABLA!

NO PUEDE. ES MUDO, COMO TODOS TUS ESCRIBAS.

SE LE HA VISTO EN COMPAÑÍA DE UN INDIVIDUO SOSPECHOSO: UN GALO BIEN CONOCIDO POR NUESTROS SERVICIOS...

¡¿QUÉ?!

¿QUIÉN ES ESE GALO? ¡QUE HABLES, TE DIGO!

¡EJEM! ¡ES MUDO, OH, PROMOPLÚS!

¡PUES QUE EL ESCRIBA ESCRIBA!

¡QUIERO UN INFORME DETALLADO DE TODO ESTE ASUNTO!

¡UN, DOS, TRES..., CON... GAA!

¡LO ESTAMOS PASANDO EN GRANDE, PROMOPLÚS! ¡VEN YA, HOMBRE!

SÍ, SÍ, YA VOY.

58

UN POCO MÁS TARDE...
EL ESCRIBA ESCRIBE HABER ACTUADO MOVIDO POR SUS CONVICCIONES, AMO.
SE DECLARA SOLIDARIO CON EL PUEBLO GALO Y SE NIEGA A QUE SE CENSURE UN CAPÍTULO DECISIVO DE SU HISTORIA.
¡UN ESCRIBA QUE PIENSA! ¡HABRASE LEÍDO!
TENEMOS TAMBIÉN LA FICHA DEL ACTIVISTA GALO A QUIEN LE HABRÍA CONFIADO EL PAPIRO.
¡ENSÉÑAMELA, RÁPIDO!
DOBLEPOLÉMIX
SOSPECHOSO
BUHONERO DE NOTICIAS SIN FRONTERAS FRECUENTA FERIAS Y MERCADOS
YA HA SIDO INTERROGADO POR PREGONAR HABLADURÍAS SOBRE EL CÉSAR Y POR HACER GRAFITIS EN SU PALACIO.
64
LO MÁS PROBABLE ES QUE ESE GALO INTENTE REGRESAR A SU PAÍS PARA PONER EL PAPIRO A BUEN RECAUDO.
MADERUSNULIS, ¡ENVÍA A MI UNIDAD ESPECIAL TRAS SU PISTA Y DESPACHA PALOMAS MENSAJERAS A TODAS PARTES CON SU DESCRIPCIÓN! ¡HAY QUE INTERCEPTARLO ANTES DE QUE ESTE ASUNTO LLEGUE A OÍDOS DEL CÉSAR!
ASÍ SE HARÁ, PROMOPLÚS.
INMEDIATAMENTE, LOS HOMBRES DE LA CENSURA DE PROMOPLÚS SE LANZAN TRAS LA PISTA DEL FUGITIVO...
¡PALOMAS, PALOMAS! ¡AQUÍ SIEMPRE VUELAN LOS MISMOS PARDILLOS!
RURRU
68

ALGÚN TIEMPO MÁS TARDE, EN LA GALIA...

¡IDEAFIX, ¿SABES QUÉ? NOS VAMOS A BUSCAR SETAS. EL HORÓSCOPO DEL DRUIDA APOLOSEIX NO DICE NADA DE LAS SETAS.

¡BONG!

¿TÚ ERES UNO DE LOS IRREDUCTIBLES? ¡AYÚDAME!

¡ESTOS ROMANOS NO QUIEREN QUE HABLE!

¡ALTO! ¿HABÉIS OÍDO? ¡UN IRREDUCTIBLE!

BONG

¡MEDIA VUELTA, RÁPIDO!

¡ESPERAD! NO TENÉIS POR QUÉ PREOCUPAROS. ¡DEBO EVITAR LOS CONFLICTOS!

¡TODOS DICEN LO MISMO!

GRRR

¡UN IRREDUCTIBLE AL FIN! ¿ERES ASTÉRIX, ESE GUERRERO AGUDO Y LISTO A QUIEN TEMEN LOS ROMANOS?

NO, YO SOY OBÉLIX, SU INSEPARABLE COMPAÑERO, AFICIONADO A LOS JABALÍES. AUNQUE EN ESTE MOMENTO ME PILLAS TRATANDO DE CONTROLARME.

¡QUÉ ALEGRÍA! ME LLAMO DOBLEPOLÉMIX Y SOY BUHONERO DE NOTICIAS Y CORRESPONSAL EN ROMA DE *LAS MAÑANAS DE LUTECIA*.

TENGO EN MI PODER UN DOCUMENTO QUE HARÁ TEMBLAR AL IMPERIO:

¡EL PAPIRO QUE FALTA EN EL LIBRO DE CÉSAR!

¿Y SIEMPRE TRANSPORTAS COMIDA?
¿RURRU?
¿LO DICES POR MIS PALOMAS? ¡AH, NO! SOLO LAS USO PARA ENVIAR MENSAJES.
¿RURRU?
SNIF
¡ES UNA BUENA IDEA PARA HACER RÉGIMEN!
?
¡QUÉ EMOCIÓN! ¡ESTOY EN LA FAMOSA ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES QUE CÉSAR DESCRIBE EN SUS PAPIROS!
AH, ¿ASÍ QUE ES CIERTO QUE CÉSAR ESCRIBE?
¡POR SUPUESTO! CÉSAR LLEGA A ASEGURAR QUE GRACIAS A VUESTRA UNIÓN Y A VUESTRA BUENA ARMONÍA...
¡SÍ, SEÑOR RISITAS, NUEVAS CONQUISTAS!
8A
¿TE ATREVES A DECIR QUE NO CREES EN LOS ASTROS, JOVEN DESCREÍDO?
¡BAH! ¡CON EL PESCADO MÁS VALE ANDAR CON LOS PIES EN LA TIERRA!
?
NUEVAS CONQUISTAS, ¿EH?
BFFFF.
PAF
¡ENVIDIOSO!
PERO MI HORÓSCOPO DECÍA: «ES EL MOMENTO DE HACER QUE TU ENTORNO LO APROVECHE».
¡EL MÍO TAMBIÉN!
SEGÚN MI HORÓSCOPO, ¡YO ESTOY HECHA PARA MANDAR, SEÑORA!
¡DÉJESE DE HORÓSCOPOS Y A LA COLA, COMO TODO EL MUNDO!
¡PUES A QUIEN SE METE CON EL SIGNO DEL MEMBRILLO, MEMBRILLAZO QUE LE ENDIÑO! ¡ZAS!
ACOMPÁÑAME, LA CABAÑA DEL JEFE ESTÁ AHÍ.
FABULIX
MARISCOS
PESCADO
8B

¿UN CAPÍTULO, DICES?

SÍ, UN CAPÍTULO DE SU LIBRO *LA GUERRA DE LAS GALIAS* QUE EL PROPIO JULIO CÉSAR SUPRIMIÓ.

ES UN BUHONERO DE NOTICIAS DE LUTECIA QUE NO SE COME LAS PALOMAS QUE TRANSPORTA.

RURRU

UN ESCRIBA FUGADO ME LO CONFIÓ CUANDO YO HACÍA UN BUHONERIDAJE* POR ROMA... ¡DESDE ENTONCES LA CENSURA ROMANA ME ACOSA!

* HOY DIRÍAMOS «REPORTAJE».

ESE CAPÍTULO TIENE QUE VER CON VOSOTROS, ¡MIRAD EL ÍNDICE!

¡ESE ÍNDICE NO, OBÉLIX!

9A

ÍNDICE

DE ALGVNOS ASVNTOS QVE HAN ENFRENTADO AL CÉSAR CON LOS IRREDVCTIBLES GALOS

LA VVELTA A LA GALIA
EL ESCVDO ARVERNO
EL REHÉN IBERO
L AGENTE DETRITVS
DENCIA DE LOS DIOSES
CÓRCEGA

¿Y DICES QUE HA RETIRADO ESE CAPÍTULO? ¡VAYA, VAYA, CÉSAR ME DECEPCIONA!

SIN EMBARGO, ES UN CAPÍTULO EXCELENTE...

¡ESTÁ LLENO DE BUENOS RECUERDOS!

¿QUÉ ÍNDICE?

?

ESPERAD, ¡NO LO ENTENDÉIS! ¡ESTE PAPIRO ES UN ***VENTUS**** DE PRIMERA!

* UN SOPLO: UNA EXCLUSIVA.

¡DEMUESTRA QUE CÉSAR MIENTE Y QUE NO CONQUISTÓ **TODA** LA GALIA!

CUANDO LOS ROMANOS SE ENTEREN, SE VA A FORMAR UN ESCÁNDALO GIGANTESCO,

¡TEMBLARÁ EL IMPERIO!

9B

¿QUIERES DECIR QUE EN ROMA LA GENTE IGNORA QUE RESISTIMOS AHORA Y SIEMPRE?
ES POSIBLE. ROMA ESTÁ LEJOS, Y COMO SOMOS RELATIVAMENTE DISCRETOS...
YA SÉ: ¿Y SI, PARA EXPLICÁRSELO A LA GENTE, YO TAMBIÉN ESCRIBIERA UN LIBRO? SE LLAMARÍA COMENTARIOS A LA GUERRA DE LAS GALIAS, DEL JEFE ABRARACÚRCIX, Y...
¡JA, JA, JA!
¿TIENES ALGUNA OBSERVACIÓN, KARABELLA?
¿TÚ? ¿ESCRIBIR? PERO ¡SI NO TE ACLARAS NI CON EL PAPIRO DE LA COMPRA!
¿QUE YO...?
¡VAMOS, VAMOS, CALMA!
OS RECUERDO QUE LA ESCRITURA ES MÁS BIEN COSA DE LOS GRIEGOS Y DE LOS ROMANOS. NOSOTROS, LOS GALOS, SOMOS MÁS PARTIDARIOS DE LA TRADICIÓN ORAL Y...
10A
ES CIERTO QUE SALVO DISCUTIR...
BIEN, DOBLEPOLÉMIX, VAMOS A ESTUDIAR EL CASO DE ESTE PAPIRO. MIENTRAS TANTO HAS DE SABER QUE...
¡BLA-BLA-BLA!
¡KARABELLA! ¡EL JEFE AQUÍ SOY YO, Y CUANDO EL JEFE SE MANIFIESTA...!
¡BLA-BLA-BLA!
¿Y YO QUÉ HAGO AHORA?
TE QUEDARÁS CON NOSOTROS HASTA QUE LOS ROMANOS SE OLVIDEN UN POCO DE ESE PAPIRO...
¡NO SABÍA QUE A LOS ROMANOS LES GUSTARA TANTO LEER!
10B

MIENTRAS TANTO, EN EL CAMPAMENTO DE BABAORUM...

¡AVE, CENTURIÓN CORRIENTUSIMOLIENTUS! SOMOS LA UNIDAD ESPECIAL LLEGADA DE ROMA PARA INVESTIGAR SOBRE EL PAPIRO ROBADO.

¡AVE! SÍ, CREO HABER LEÍDO UNA PALOMA QUE HABLABA DE VOSOTROS...

DESDE HACE POCO TIEMPO, EN EFECTO, EL EJÉRCITO ROMANO ESTÁ EQUIPADO CON NUEVAS TECNOLOGÍAS...

VENGO A HACER EL RELEVO DEL PALOMAR...

INSTÁLATE, ANTIVIRUS.

EL FUGITIVO QUE INTENTÁBAMOS APRESAR SE HA REFUGIADO EN LA ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES GALOS.

¡PUES ENTONCES YA OS PODÉIS IR DESPIDIENDO!

¿PERDÓN? ¿DECÍAS?

ESOS GALOS SON INTRATABLES. ¡NUNCA VOLVERÉIS A VER ESE PAPIRO!

EH... EN ESE CASO DEBEMOS INFORMAR A ROMA. ¿PODEMOS UTILIZAR UNA DE TUS PALOMAS?

POR SUPUESTO, ¡SERVÍOS!

EN CUESTIÓN DE PALOMAS, DISPONEMOS DE UNA OFERTA ¡LIMITADA...

RURRU

RURRU

RURRU

RURRU

RURRU

RURRU

ANOTA: «PAPI. LOCLZDO. AL. GALA».

SÍ, SE ¡IMPONE LA BREVEDAD.

¡NO OLVIDES EL DESTINATARIO!

POCO DESPUÉS...

¡SE HA ¡DO!

¡GLUPS! ¡POR MERCURIO! ¡NO HEMOS ¡NDICADO DE QUÉ ALDEA SE TRATA!

?

¡NO TIENE ¡MPORTANCIA! ENVIAREMOS UNA PALOMA RECTIFICATIVA.

BASTA CON UTILIZAR UNA PALOMA MÁS PESADA PARA QUE NO ADELANTE A LA PRIMERA.

¿RURRL?

HA LLEGADO EL MOMENTO DE DECIR UNAS PALABRAS SOBRE ESTE MODERNO MEDIO DE COMUNICACIÓN...

FLAP FLAP RURRU.

LA PALOMA MENSAJERA LLEGA A UNA POSTA...

FLAP FLAP RURR.

... DONDE UNA DE SUS CONGÉNERES TOMA EL RELEVO HASTA LA POSTA SIGUIENTE.

¡H HOP!

FLAP FLAP

DEBIDO A SU FIABILIDAD, ESTÁ REEMPLAZANDO AL CURSUS PUBLICUM*, MUCHO MÁS LENTO.

FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP

¡*! ¿NO SERÍA MEJOR QUE AUMENTARAN LOS EFECTIVOS?

¡VAMOS, QUE LE GANAS!

* SERVICIO DE CORREOS ROMANO.

SU PRINCIPAL ENEMIGO, SIN EMBARGO, ES EL HALCÓN...

¡RURRU!

... DEL QUE A VECES CONSIGUE DISTANCIARSE GRACIAS A LA NIEBLA...

?

FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP

... SU OTRO ENEMIGO.

¡PAF!

FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP

¡AY!

?

¡JEFE! ¡PALOMA CON MEN'AJE 'ECIBIDA EN EL OJO!

RURRU.

¿QUÉ DICE EL MENSA-JE?

¡NI IDEA, JEFE! ¡NO 'É LEE'!

DAT VENIAM CORVIS, VEXAT CENSURA COLUMBAS, COMO SE SUELE DECIR.

¡NOS QUEDAMOS CON LA PALOMA!

¡DE ACUE'DO!

EN ESTE CASO HABLARÍAMOS DE PIRATAS DE LA INFORMACIÓN.

CAE LA NOCHE SOBRE LA ALDEA...

ME PREOCUPAS, OBÉLIX.

SOLO HAS COMIDO TRES JABALÍES ESTA NOCHE.

ES MI HORÓSCOPO, QUE ME REVUELVE LA TRIPA...

ZZZ.

RURRU

RURRU

RURRU

MIENTRAS TANTO, EN CASA DE LOS EDADEPIÉDRIX...

ZZZzz. NUEVAS CONQUISTAS... ZZz.

Y EN CASA DE LOS ABRARACÚRCIX...

¡BUENO, ESTARÁS ORGULLOSO DE LA IMAGEN QUE LE DAS DE NOSOTROS A ESE CORREVEIDILE DE LUTECIA!

¿NO HABÍAMOS QUEDADO EN HACER UNA TREGUA, KARABELLA?

134

¡TRAE UN PAPIRO QUE PUEDE HACER TEMBLAR A TODO EL IMPERIO Y AL SEÑOR LE IMPORTA UN BLEDO!

?

¡POR TU CULPA LOS NIÑOS APRENDERÁN EL DÍA DE MAÑANA QUE CÉSAR CONQUISTÓ TODA LA GALIA!

¡DIME QUE ES ESO LO QUE QUIERES!

¡VOSOTROS TRES, CONVOCADOS DE INMEDIATO! ¡NO VAMOS A HACER OÍDOS SORDOS ANTE UN ASUNTO QUE CONMOCIONARÁ A TODO EL IMPERIO!

130

DESPUÉS DE HABER..., EJEM..., REFLEXIONADO SESUDAMENTE, HE DECIDIDO QUE LA MENTIRA DE CÉSAR NO PUEDE SER IGNORADA...
ES IMPORTANTE QUE NUESTROS DESCENDIENTES SEPAN QUE CÉSAR NO CONQUISTÓ **TODA** LA GALIA.
¡BIEN DICHO!
EN ESE CASO, NO VEO MÁS QUE UNA SOLUCIÓN: ¡EL DRUIDA **ARQUEÓPTERIX**, QUE VIVE EN EL BOSQUE DE LOS CARNUTES!
?
?
?
ARQUEÓPTERIX ES EL GUARDIÁN SECRETO DE NUESTROS CONOCIMIENTOS. ÉL GRABARÁ EL PAPIRO EN SU MEMORIA A FIN DE QUE SEA TRANSMITIDO CON ARREGLO A NUESTRA TRADICIÓN: ¡BOCA A BOCA!
WIF ZZZ
14A
PUES COMO DICE EL VIEJO PROVERBIO GALO: **«¡LOS ESCRITOS VUELAN, LAS PALABRAS PERMANECEN*!»**.
* ESTE PROVERBIO, SIN DUDA MAL TRANSCRITO, NOS HA LLEGADO EN UNA VERSIÓN APROXIMADA.
¡NO SE HABLE MÁS! ASTÉRIX Y OBÉLIX, ESCOLTARÉIS A NUESTRO DRUIDA HASTA LOS CARNUTES PARA ENTREGARLE EL PAPIRO A ARQUEÓPTERIX.
¡ENTENDIDO, JEFE!
¿YA PODEMOS ACOSTARNOS?
Z Z Z
PARECE QUE CONOCES BIEN A ESE DRUIDA, PANORÁMIX.
SÍ, Y ME ENCANTARÍA VOLVER A VERLO. ARQUEÓPTERIX FUE MI MAESTRO EN LA ESCUELA DE DRUIDAS, ANTAÑO, CUANDO ERA JOVEN...
NO SABÍA, ZZZ, QUE PANORÁMIX, ZZZ, HUBIERA SIDO JOVEN, ZZZ.
14B

AL DÍA SIGUIENTE, AL AMANECER...

PARA BURLAR LA VIGILANCIA DE LOS ROMANOS, SALDRÉIS POR LA PUERTA PEQUEÑA.

CRIIIC

ASTÉRIX, SI PUEDES, DEVUÉLVEME EL PAPIRO. ME GUSTARÍA MUCHO DIFUNDIRLO ALGÚN DÍA EN LUTECIA...

PROMETIDO, DOBLEPOLÉMIX.

¡DATE PRISA, OBÉLIX!

¡MPFMMPPFF, NO ME GUSTA NADA SALIR POR LA PUERTA PEQUEÑA!

¡BUEN VIAJE HASTA LOS CARNUTES! ¡TENED CUIDADO CON LOS ROMANOS!

TODO IRÁ BIEN. ¡LLEVAMOS POCIÓN MÁGICA!

¡ME ENCANTA LO DE «LLEVAMOS»!

15A

?

?

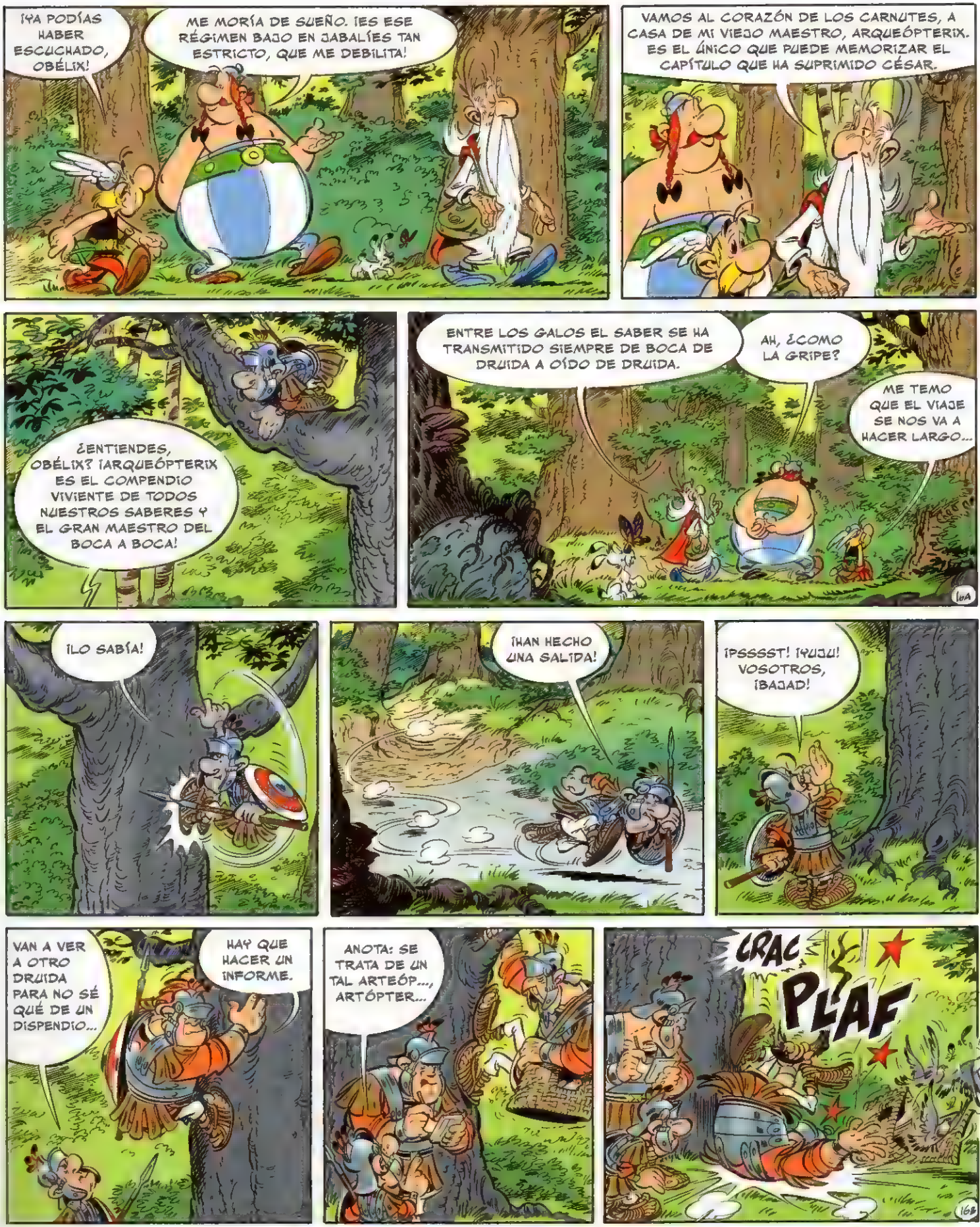
PERO, PERO, PERO... ¡MIS NUEVAS CONQUISTAS!

EN CUANTO A NOSOTROS, MI JOVEN AMIGO..., ¿Y SI VOLVIÉRAMOS A HABLAR UN POCO DE ESA IDEA DE *LA GUERRA DE LAS GALIAS*, DE ABRARACÚRCIX?

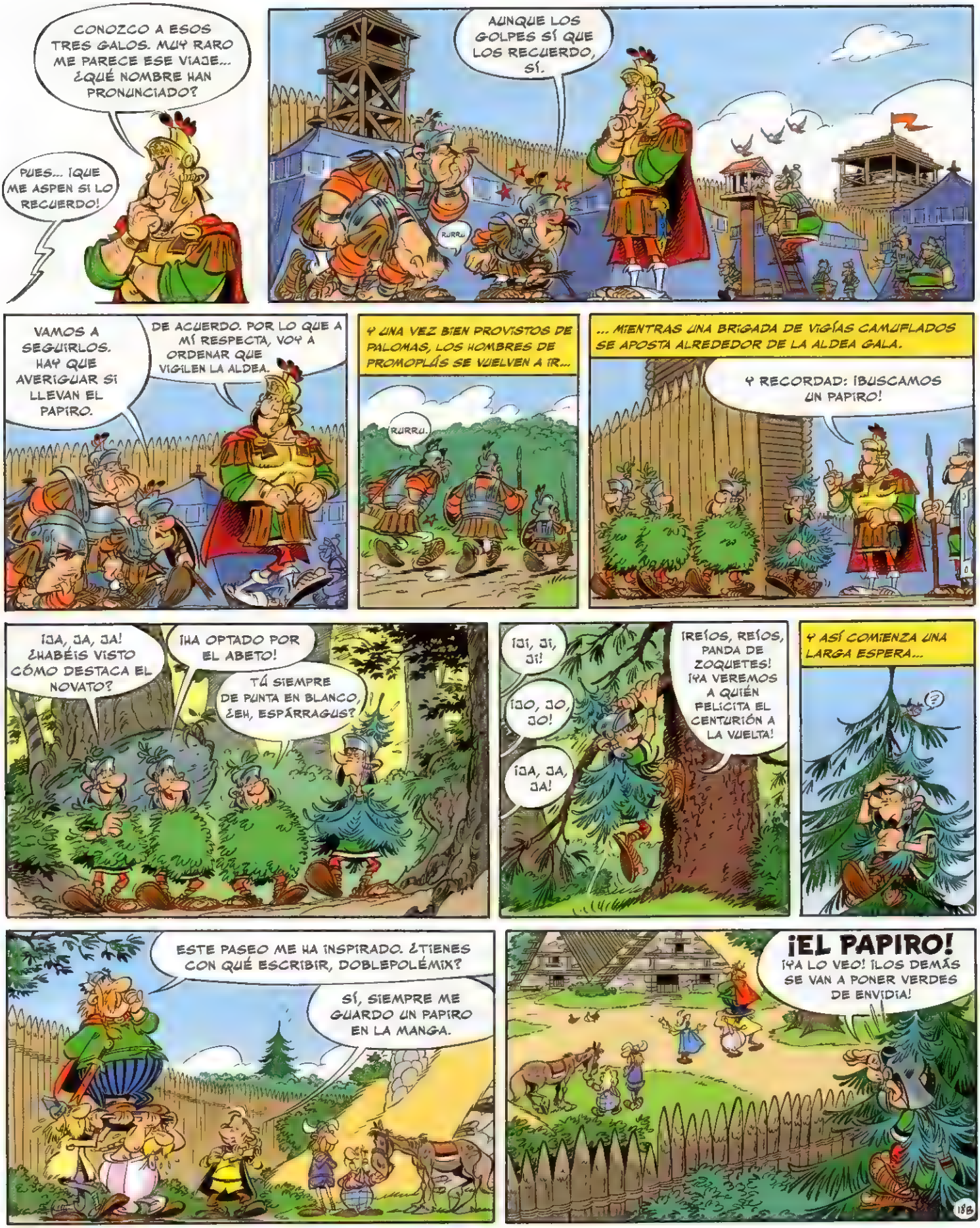
¿ALGUIEN PUEDE DECIRME QUÉ VAMOS A HACER EXACTAMENTE A LOS CARNUTES?

¡AY! ESPERABA ESA PREGUNTA.

15B


¡YA PODÍAS HABER ESCUCHADO, OBÉLIX!
ME MORÍA DE SUEÑO. ¡ES ESE RÉGIMEN BAJO EN JABALÍES TAN ESTRICTO, QUE ME DEBILITA!
VAMOS AL CORAZÓN DE LOS CARNUTES, A CASA DE MI VIEJO MAESTRO, ARQUEÓPTERIX. ES EL ÚNICO QUE PUEDE MEMORIZAR EL CAPÍTULO QUE HA SUPRIMIDO CÉSAR.
¿ENTIENDES, OBÉLIX? ¡ARQUEÓPTERIX ES EL COMPENDIO VIVIENTE DE TODOS NUESTROS SABERES Y EL GRAN MAESTRO DEL BOCA A BOCA!
ENTRE LOS GALOS EL SABER SE HA TRANSMITIDO SIEMPRE DE BOCA DE DRUIDA A OÍDO DE DRUIDA.
AH, ¿COMO LA GRIPE?
ME TEMO QUE EL VIAJE SE NOS VA A HACER LARGO...
¡LO SABÍA!
¡HAN HECHO UNA SALIDA!
¡PSSSST! ¡YUJU! VOSOTROS, ¡BAJAD!
VAN A VER A OTRO DRUIDA PARA NO SÉ QUÉ DE UN DISPENDIO...
HAY QUE HACER UN INFORME.
ANOTA: SE TRATA DE UN TAL ARTEÓP..., ARTÓPTER...
CRAC
PLAF

¡POR MERCURIO! ¡LAS PALOMAS SE TE HAN ESCAPADO!
FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP
POC
?
?
¡PALOMAS ROMANAS! ¡NOS ESPÍAN!
¡QUÉ DESASTRE! ¡EL PEQUEÑO GRUÑÓN VIENE HACIA NOSOTROS!
¡HACED COMO YO, RÁPIDO!
¡RURRU! ¡RURRU!
¡AY, AY, AY!
GLUP GLUP GLUP GLUP
?
17A
¡RURRU UY!
¡RURRU!
¡RURRU!
PAF
ZAS
¿RURRU?
RESISTE, OBÉLIX, ESTE CONFLICTO NO TE AFECTA.
CLAC CLAC CLAC
¡SEGURAMENTE HAN VENIDO DE ROMA POR EL PAPIRO!
¿SE HA ACABADO? ¿YA PUEDO MIRAR?
ESTO NO ME GUSTA. ¡APRESURÉMONOS A DEJARLOS ATRÁS!
¿CÓMO SE SABE QUE SON PALOMAS ROMANAS, ASTÉRIX?
SON COMPLETAMENTE GRISES Y VUELAN EN FORMACIÓN.
¡GUAU!
RUUUU...
¡YA VALE! ¡DEJA DE ARRULLAR, IMBÉCIL!
17B


CONOZCO A ESOS TRES GALOS. MUY RARO ME PARECE ESE VIAJE... ¿QUÉ NOMBRE HAN PRONUNCIADO?
PUES... ¡QUE ME ASPEN SI LO RECUERDO!
AUNQUE LOS GOLPES SÍ QUE LOS RECUERDO, SÍ.
RURRU
VAMOS A SEGUIRLOS. HAY QUE AVERIGUAR SI LLEVAN EL PAPIRO.
DE ACUERDO. POR LO QUE A MÍ RESPECTA, VOY A ORDENAR QUE VIGILEN LA ALDEA.
Y UNA VEZ BIEN PROVISTOS DE PALOMAS, LOS HOMBRES DE PROMOPLÁS SE VUELVEN A IR...
RURRU.
... MIENTRAS UNA BRIGADA DE VIGÍAS CAMUFLADOS SE APOSTA ALREDEDOR DE LA ALDEA GALA.
Y RECORDAD: ¡BUSCAMOS UN PAPIRO!
¡JA, JA, JA! ¿HABÉIS VISTO CÓMO DESTACA EL NOVATO?
¡HA OPTADO POR EL ABETO!
TÚ SIEMPRE DE PUNTA EN BLANCO, ¿EH, ESPÁRRAGUS?
¡JI, JI, JI!
¡JO, JO, JO!
¡JA, JA, JA!
¡REÍOS, REÍOS, PANDA DE ZOQUETES! ¡YA VEREMOS A QUIÉN FELICITA EL CENTURIÓN A LA VUELTA!
Y ASÍ COMIENZA UNA LARGA ESPERA...
?
ESTE PASEO ME HA INSPIRADO. ¿TIENES CON QUÉ ESCRIBIR, DOBLEPOLÉMIX?
SÍ, SIEMPRE ME GUARDO UN PAPIRO EN LA MANGA.
¡EL PAPIRO!
¡YA LO VEO! ¡LOS DEMÁS SE VAN A PONER VERDES DE ENVIDIA!
18B

MIENTRAS TANTO, EN ROMA...

¡DOS MENSAJES DE LA GALIA, AMO!

¡POR FIN! ¡ENSÉÑAMELOS, ENSEGUIDA!

¿EH?

DEBERÍAS INVERTIR LOS DOS MENSAJES, AMO.

¡RDVTBLES

APi. LOCLZDO. AL. GAL

¿EL PAPIRO EN LA ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES?

PERO, MADERUSNULIS, ¡SI ESTO SE DIVULGA ACABARÉ EN EL CIRCO!

OTRA COSA, AMO... ¡EL CÉSAR QUIERE VERTE!

¿EL CÉSAR? ¿QUÉ CÉSAR? ¿EL CÉSAR?

19A

¡ES IMPOSIBLE! EL CÉSAR NO PUEDE ESTAR YA AL CORRIENTE... ¡NO PUEDE!

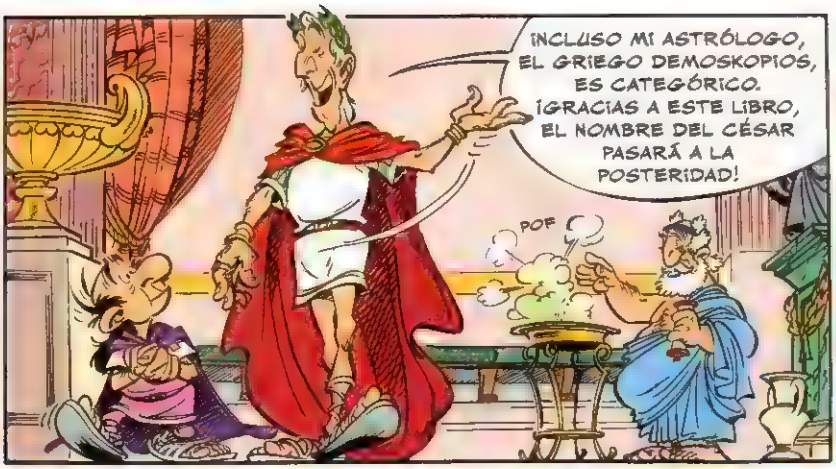
¡QUE SEPAS, PROMOPLÚS, QUE JULIO CÉSAR ESTÁ AL CORRIENTE!

¡SABE QUE DEBE SU TRIUNFO A TUS BUENOS CONSEJOS!

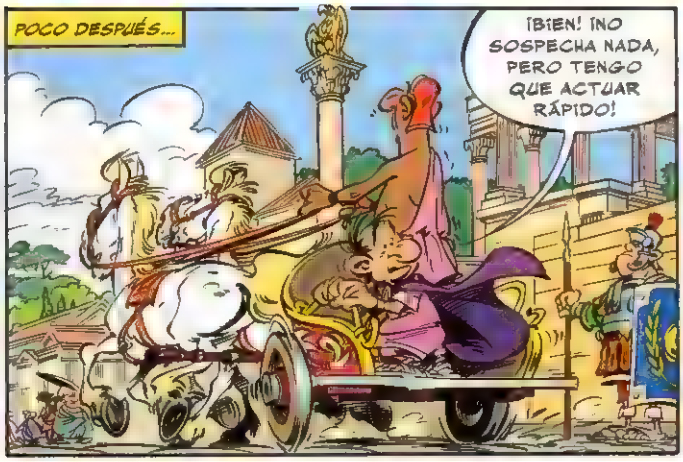
¡MIRA! ¡LLEGAN DE TODO EL IMPERIO PETICIONES DE DEDICATORIAS!

CLIO

19B


¡INCLUSO MI ASTRÓLOGO, EL GRIEGO DEMOSKOPIOS, ES CATEGÓRICO. ¡GRACIAS A ESTE LIBRO, EL NOMBRE DEL CÉSAR PASARÁ A LA POSTERIDAD!
POF

FÍJATE, INCLUSO ME ESTABA PLANTEANDO ESCRIBIR UNA GUERRA DE LAS GALIAS II.


POCO DESPUÉS...
¡BIEN! ¡NO SOSPECHA NADA, PERO TENGO QUE ACTUAR RÁPIDO!

MADERUSNULIS, ANULA MI AGENDA. ¡MAÑANA POR LA MAÑANA SALGO EN VIAJE RELÁMPAGO PARA LA GALIA!
¡SÍ, AMO!

PREPARA LO ESTRICTAMENTE NECESARIO. DEBE PARECER UN TRIVIAL DESPLAZAMIENTO PROFESIONAL.
20A

Y AL DÍA SIGUIENTE...
GALIA
IMPERIO ROMANO
ROMA
20B

MIENTRAS TANTO, NUESTROS TRES GALOS DIVISAN EL BOSQUE DE LOS CARNUTES.

GRR.

ES CURIOSO, ¡IDEAFIX ESTÁ DE MAL HUMOR.

APUESTO A QUE ES POR CULPA DE ESOS TRES ROMANOS QUE NOS SIGUEN...

BOSQUE DE LOS CARN
PROHIBIDA LA ENTRADA
A LOS QUE NO SEAN DRUIDAS

RRR.

¡NO TIENE ¡IMPORTANCIA! LOS DESPISTAREMOS FÁCILMENTE EN EL BOSQUE.

¡ENTRAN EN EL BOSQUE!

¡PUES SIGÁMOSLOS!

¡PANORÁMIX!

¿?

¡GASDESQUÍSTIX! ¡VIEJO PIRATA!

21A

CON EL TWIST DE MI COLEGIO... TWIST, TWIST, TWIST...

AL COMPÁS DEL MISMO TWIST, A CANTAR Y BAILAR SIN PARAR...

OS PRESENTO A GASDESQUÍSTIX, MI VIEJO COMPAÑERO DE LA ESCUELA DE DRUIDAS. SACAMOS JUNTOS NUESTRO PRIMER DIPLOMA DE HOZ.

¡CONDENADO PANORÁMIX, NO HAS CAMBIADO NADA!

CREÍA QUE ERA PIROTÉCNIX EL QUE HACÍA LA GUARDIA HASTA LA LUNA NUEVA...

LO SUSTITUYO DURANTE SUS PRÁCTICAS DE ADIVINACIÓN EN DELFOS.

HABLAN DE OTRO DRUIDA...

SEGURAMENTE DE ESE TAL APTEROPTENOSEQUÉ.

¿VAIS A VISITAR AL GRAN DECANO? ¡HUM! EL BOSQUE ESTÁ MUY ESPESO POR AHÍ. ¡LLAMARÉ A UN GUÍA!

218

TUIIIIIIIT. TUIIIIIIIT.
¿LO LLAMA CON UNA CAÑA?
POR SUPUESTO. HOY EN DÍA LAS COMUNICACIONES SON LA CAÑA...
ESTA ARDILLA OS SERVIRÁ DE GUÍA HASTA EL CORAZÓN DEL BOSQUE.
GRRR.
TUIT.
Y POCO DESPUÉS...
¡BUEN VIAJE! SALUDAD AL GRAN DECANO DE MI PARTE.
¿TÚ CREES QUE ESA CAÑA FUNCIONARÍA CON LOS JABALÍES?
¡GRACIAS, GASDESQUÍSTIX! ¡HASTA PRONTO!
TUIT. TUIT.
224
¿SIGUEN A UNA ARDILLA?
¡ESOS GALOS ESTÁN LOCOS!
¡VAYAMOS TRAS ELLOS! DEBEMOS AVERIGUAR SI TIENEN EL PAPIRO.
¡POOOOO!
EH..., ¡UN MOMENTO!
EL DRUIDA VUELVE A TOCAR LA CAÑA.
ESTA VEZ HA TOCADO UN SONIDO MÁS GRAVE.
¡GROARR!
VAYA, PARECE QUE POR AHÍ HAY UN CONFLICTO...
SÍ, LE HE PEDIDO A GASDESQUÍSTIX QUE SE OCUPE DE LOS ROMANOS.
¡RURRU!
225

Y EL VIAJE PROSIGUE POR UN BOSQUE...

... CADA VEZ MÁS ESPESO...

¡OH! CABRAS SALVAJES...

NO, OBÉLIX, SON UNICORNIOS.

... Y MISTERIOSO.

¿Y ESO ES AGUA MILAGROSA?

NO, NO, ES AGUA CORRIENTE.

¡HUM! ¿CÓMO VAMOS A CRUZAR?

¡TENGO UN PLAN!

¡UTILIZAREMOS ROCAS! UNA ROCA, DESPUÉS DOS, DESPUÉS TRES Y A CONTINUACIÓN ALTERNATIVAMENTE... ¿ENTIENDES, OBÉLIX?

NO.

TUIT TUIT.

¡ESPERAD! ¡NO ES NECESARIO! ¡LA ARDILLA HA ENCONTRADO UN PUENTE!

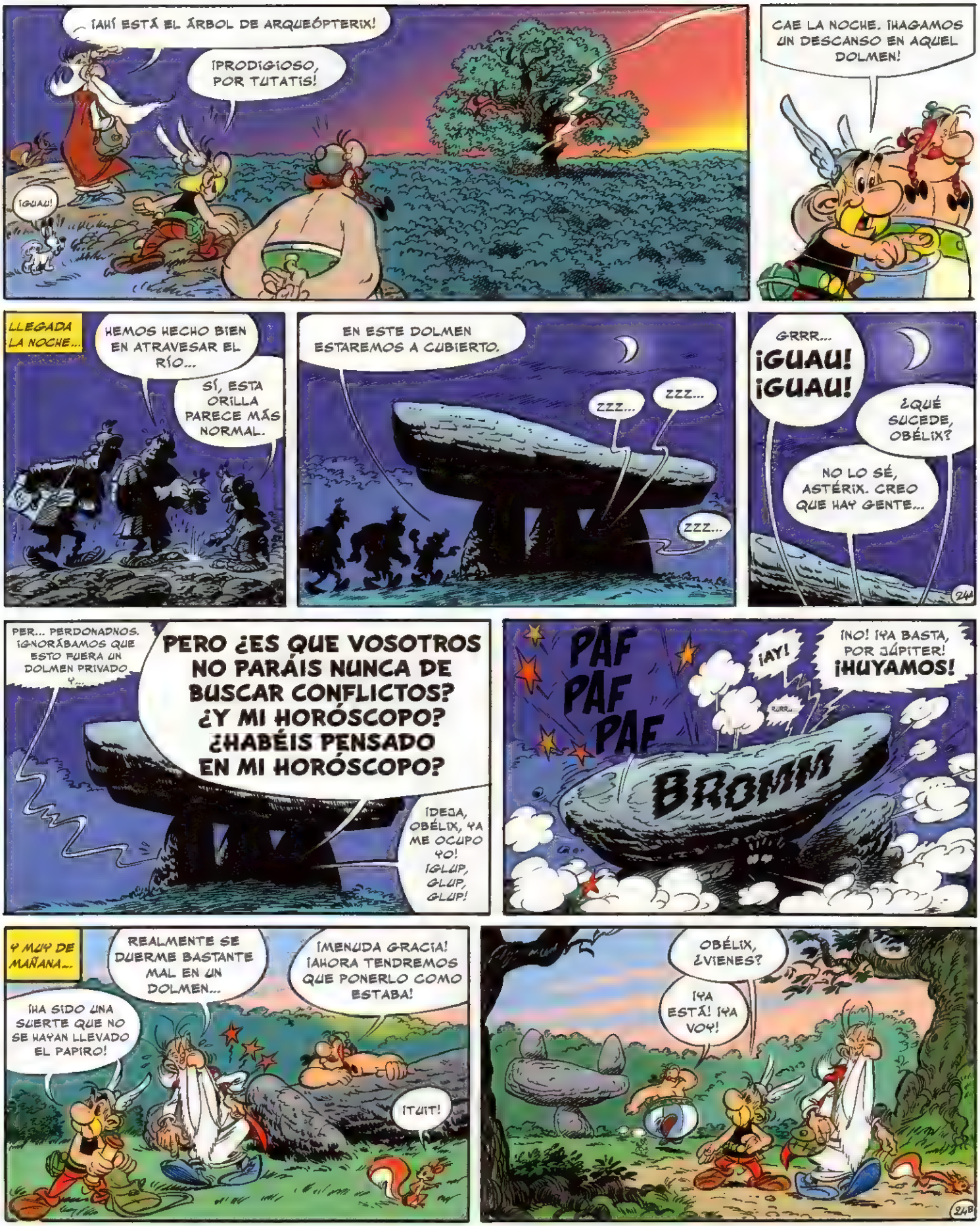
«¡TENGO UN PLAN!». BFFF... ¡JAJAJA!

¡YA VALE, OBÉLIX!

MIENTRAS TANTO...

¡ESO NO SÉ LO QUE ES, PERO CORRE MUCHO!

¡RURRU!


¡AHÍ ESTÁ EL ÁRBOL DE ARQUEÓPTERIX!
¡PRODIGIOSO, POR TUTATIS!
¡GUAU!
CAE LA NOCHE. ¡HAGAMOS UN DESCANSO EN AQUEL DOLMEN!
LLEGADA LA NOCHE...
HEMOS HECHO BIEN EN ATRAVESAR EL RÍO...
SÍ, ESTA ORILLA PARECE MÁS NORMAL.
EN ESTE DOLMEN ESTAREMOS A CUBIERTO.
ZZZ...
ZZZ...
ZZZ...
GRRR...
¡GUAU! ¡GUAU!
¿QUÉ SUCEDE, OBÉLIX?
NO LO SÉ, ASTÉRIX. CREO QUE HAY GENTE...
24
PER... PERDONADNOS. ¡IGNORÁBAMOS QUE ESTO FUERA UN DOLMEN PRIVADO. Y...
PERO ¿ES QUE VOSOTROS NO PARÁIS NUNCA DE BUSCAR CONFLICTOS? ¿Y MI HORÓSCOPO? ¿HABÉIS PENSADO EN MI HORÓSCOPO?
¡DEJA, OBÉLIX, YA ME OCUPO YO! ¡GLUP, GLUP, GLUP!
PAF PAF PAF
BROMM
¡AY!
RJRR...
¡NO! ¡YA BASTA, POR JÚPITER! ¡HUYAMOS!
Y MUY DE MAÑANA...
REALMENTE SE DUERME BASTANTE MAL EN UN DOLMEN...
¡MENUDA GRACIA! ¡AHORA TENDREMOS QUE PONERLO COMO ESTABA!
¡HA SIDO UNA SUERTE QUE NO SE HAYAN LLEVADO EL PAPIRO!
¡TUIT!
OBÉLIX, ¿VIENES?
¡YA ESTÁ! ¡YA VOY!
24B

MIENTRAS, EN BABAORUM...

¡EL ILUSTRE BONUS PROMOPLÁS, EMISARIO PLENIPOTENCIARIO DE JULIO CÉSAR!

¡AVE! VOSOTROS, ¡LEVANTAD UN POCO MÁS!

?

¡AVE, PROMOPLÁS! BIENVEN...

¡PUAJ! ¡ODIO EL CAMPO! ¡EL CONTACTO CON LA HIERBA ME HORRIPILA!

FRU PRU

POCO DESPUÉS...

¿AFIRMAS QUE ESOS TRES GALOS SE HAN MARCHADO DE LA ALDEA? ¡QUÉ CURIOSO! ¿QUÉ DICEN LOS INFORMES DE MIS HOMBRES?

SUS PALOMAS SON VAGAS: «SEGUIMOS ARDILLA».

Y EN ESTE HEMOS DESCIFRADO LA PALABRA «OSO», PERO EL RESTO ESTÁ HECHO PEDAZOS.

RURRU

RURRU

BIEN, DEJÉMOSLO. ¿Y EL BUHONERO Y SU PAPIRO?

SIGUE EN LA ALDEA. ¡MIS ESPÍAS SON CATEGÓRICOS!

25A

SIN SU DRUIDA Y SUS DOS PRINCIPALES GUERREROS, LA ALDEA ES VULNERABLE. PODRÍAMOS ATACAR EN GRAN NÚMERO Y...

¿ASÍ, SIN TON NI SON, CORRIENDO POR LA HIERBA? ¡PUAJ, PUAJ, PUAJ!

ZIING

¡¡HIIIC!

¡NO! TENGO UN PLAN MÁS SEGURO. PARA CONSEGUIR ESE PAPIRO, VAMOS A **PASAR VOLANDO.**

¡OH!

PRECISAMENTE EN LA ALDEA...

Y ASÍ, DURANTE AÑOS, YO, ABRARACÚRCIX, JEFE GALO, HE HECHO FRENTE GLORIOSAMENTE A LOS EJÉRCITOS DE CÉSAR...

SÍ, SÍ..., PERO SE TE OLVIDA MENCIONAR UN PEQUEÑO DETALLE: LA POCIÓN MÁGICA DEL DRUIDA.

25B

¡KARABELLA, EL QUE DICTA SOY YO!
MMMM... A PROPÓSITO DE LA POCIÓN MÁGICA...
¿QUÉ SUCEDERÍA SI LOS ROMANOS ATACASEN EN AUSENCIA DEL DRUIDA? ¿DISPONÉIS DE UNA RESERVA SECRETA DE POCIÓN?
¡POR SUPUESTO! SE TRATA DE LA PRIMERA FASE DE NUESTRO PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA. LA SEGUNDA FASE AFECTA AL BARDO, PERO NO PUEDO REVELARTE MÁS.
¿EL BARDO FORMA PARTE DEL PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA?
¿Y POR QUÉ CREES QUE LO AGUANTAMOS DESDE HACE TANTOS AÑOS?
VAYA, VAYA...
¡TU HORÓSCOPO NO TE LO DICE TODO, KARABELLA!
¡BLA-BLA-BLA!
TINK TINK
QUÉ BUEN TEMA PARA UNO DE MIS BUHONERIDAJES.
¿UNA RESERVA SECRETA DE POCIÓN MÁGICA? ES POSIBLE, PERO PARA LOS CHISMES DIRÍGIOS A LA TIENDA DE ENFRENTE.
PLAF
UN MOMENTO: TENGO QUE DEVOLVER UNA MERCANCÍA.
¿BUSCAS UN BUEN TEMA, DOBLEPOLÉMIX? ENTONCES OLVÍDATE DE ESOS BÁRBAROS...
... Y SÍGUEME HASTA AHÍ ARRIBA, CERCA DEL CIELO, ¡AL MARAVILLOSO MUNDO DE LA MÚSICA!

POCO DESPUÉS...

¡OOOIIINGGGGGGGGGG!

PERO EL MAJARÉTUM PUEDE SONAR TODAVÍA MÁS AGUDO. ¡ESCUCHA!

¡NO, NO, TE CREO! ¿Y ESE ENORME CUERNO QUE ESTÁ AHÍ?

¿EL MUGIDÓFONO?

¡AH, NO! ¡ES SAGRADO Y NO SE TOCA!

¿?

¡SOLO LO UTILIZO PARA LAS GRANDES OCASIONES!

¡YA VEO!

¡NO TE VAYAS, QUE NO HAS OÍDO EL HORRIPILÁNTIX!

GRACIAS, ASURANCETÚRIX. ¡ES SUFICIENTE!

27A

MIENTRAS TANTO, EN LOS CARNUTES...

¡YA HEMOS LLEGADO!

¡DÉMOSLE LAS GRACIAS A NUESTRO GUÍA!

¡PONERSE CELOSO ESTÁ MUY FEO, ¡DEAFIX!

¡PAAA!

27B

¿ARQUEÓPTERIX? ¡SOY YO, PANORÁMIX, TU ANTIGUO ALUMNO!
¡QUÉ HERMOSO ES EL ROBLE!
SÍ, AUNQUE TE TIENE QUE GUSTAR LO RÚSTICO...
¿PARALELÍSMIX? ¿PARALELÍSMIX?
¡PANORÁMIX, MAESTRO! ¡Y ESTOS SON ASTÉRIX Y OBÉLIX!
¡E IDEAFIX!
¡GUAU!
¡PARADÍGMIX, PUES CLARO! ¡LA MEMORIA ME JUEGA MALAS PASADAS!
¡LA POCIÓN MÁGICA, MAESTRO!
¡LA LOCIÓN MÁGICA QUE VUELVE INCORRUPTIBLE!
¡LA POCIÓN QUE VUELVE INVENCIBLE, MAESTRO!
¡ESO ES! ME ALEGRA COMPROBAR QUE EL PILLUELO REVOLTOSO QUE ERAS SE HA CONVERTIDO EN UN DRUIDA VENERABLE.
¡JA, JA, JA! ¿RECUERDAS AQUELLA VEZ QUE ME METISTE UN RATÓN EN LOS PANTALONES?
EJEM... ¡HE VENIDO PARA REGISTRAR UN PAPIRO, MAESTRO!
BFFF...
BFFF...
28A
¡OTRO PAPIRO! ¡MI POBRE MEMORIA ESTÁ LLENA! ¡A VECES TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE NO SERÉ CAPAZ DE GRABAR NADA MÁS!
¡VOSOTROS DOS ME VAIS A ESPERAR AHÍ ABAJO!
¡JU, JU, EL PILLUELO!
¡JO, JO! ¡RATÓN, QUE TE PILLA EL GATO...*
¡GUAU!
¡GUAU!
¡GUAU!
* VIEJA CANCIÓN INFANTIL.
28B

MÁS TARDE...

DIME, ASTÉRIX, ¿HAS VISTO ESAS ÁNFORAS?

SÍ, OBÉLIX. SERÁN LAS POCIONES ELABORADAS POR LOS DRUIDAS.

¿Y TÚ CREES QUE YO PODRÍA...?

¡NI HABLAR! ¡VEN, ESPEREMOS FUERA!

EN ESE MISMO MOMENTO...

SPQR

24A

¿Y QUÉ CUENTAS, MUCHACHO? ¿TE ABURRES LEJOS DE LUTECIA?

¡ESPABILA, VENGA! HAZ COMO YO. ¡UNO TIENE QUE CREER SIEMPRE EN SU BUENA ESTRELLA!

PIAF

¡UN MENSAJE! ¡TRAÍDO POR UN ÁGUILA ROMANA!

¡BRRR! ¡QUÉ HORROR! ¡DETESTO ESOS VEHÍCULOS PESADOS!

¡¡IMPORTEXPORT ESTÁ DE VUELTA, OH, PROMOPLÁS!

¡PERFECTO! ¡SOLO TENEMOS QUE ESPERAR!

24B

¡LEE! «REENCONTRÉMONOS EN BABAORUM PARA NEGOCIAR». Y ESTÁ FIRMADO POR JULIO CÉSAR.
¿EH? ¿CÉSAR QUIERE VERME?
¡DE ESO NADA, ES UNA TRAMPA!
NO LO CREO. ¡CÉSAR TEME QUE EL ASUNTO DEL PAPIRO SE DIVULGUE!
PERO ¿NO TE DAS CUENTA? ¡UNA ENTREVISTA CON JULIO CÉSAR EN PERSONA SERÍA UN VENTUS
ENORME!
POR LA NOCHE...
TE DIGO QUE SOY YO QUIEN RECIBIÓ LA INVITACIÓN...
¿TU DECISIÓN ESTÁ TOMADA?
SE TRATA DE UN SIMPLE RECONOCIMIENTO. ¡OS PROMETO QUE SERÉ PRUDENTE!
Y, POR CASUALIDAD, NO SE TE HABRÁ OCURRIDO DARLE UN POCO DE POCIÓN MÁGICA, ¿NO?
?
COMO SABES, KARABELLA, LA RESERVA ES PARA LOS DE LA ALDEA...
¡BLA-BLA-BLA!
30A
«MI ENCVENTRO CON CÉSAR»,
POR DOBLEPOLÉMIX, NUESTRO GRAN DIVULGADOR...
«NO CONQVISTÉ TODA LA GALIA»,
CONFESIONES EXCLUSIVAS DE JULIO CÉSAR QUE HACEN TEMBLAR AL IMPERIO.
«EL CAMPAMENTO ROMANO PARECÍA DESIERTO»,
TODOS LOS PALPITANTES DETALLES DE UNA PESQUISA DE ALTO RIESGO...
30B

MIENTRAS TANTO, PANORÁMIX CONTINÚA LEYENDO PARA ARQUEÓPTERIX...

«ESA BANDA DE IRREDUCTIBLES ESTÁ FORMADA POR GALOS INCULTOS Y DESALIÑADOS QUE NO CONOCEN NI LA LEY NI EL ORDEN...».

¡CÉSAR ESCRIBE REALMENTE BIEN!

«EL GRUESO DE SU TROPA ESTÁ CONSTITUIDO POR UN GUERRERO PELIRROJO CON TRENZAS LLAMADO OBÉLIX Y...».

?

¿EL GRUESO?

¿QUÉ GRUESO?

¿QUÉ QUIERE DECIR?

¡ESE CÉSAR SOLO ESCRIBE TONTERÍAS!

¡GUAU! ¡GUAU!

31A

OBÉLIX, AMIGO MÍO, ¡DEJA DE GRITAR, QUE PERTURBAS EL REGISTRO DEL PAPIRO!

¿HABÉIS OÍDO? ¡TIENEN EL PAPIRO! ¡ES UNA SUERTE HABER LLEGADO HASTA AQUÍ!

¡HAY QUE INFORMAR INMEDIATAMENTE A BABAORUM!

QUIERO SALIR DE ESTE BOSQUE MALDITO. QUIERO VOLVER...

PUES TENEMOS SUERTE. ¡NOS QUEDA UNA PALOMA!

¡RURRU!

¡Y HOP!

¡NO, ESPERA!

FLAP FLAP

FLAP FLAP

NO HEMOS ADJUNTADO EL MENSAJE...

31B

«DESPUÉS SE PRODUJO EL CASO CÓRCEGA. NUESTRO REHÉN SE LLAMABA OCATARINETABELLA-TCHITCHIX...».
GRRROO
VAYA, IDEAFIX SIGUE GRUÑENDO...
NO ES IDEAFIX, ES MI ESTÓMAGO, QUE YA NO SOPORTA ESTE ESTRICTO RÉGIMEN...
¿SABES, OBÉLIX? LO HE ESTADO PENSANDO: REDUCIR LOS JABALÍES TE CREA UN CONFLICTO...
GRRROO.
Y COMO TU HORÓSCOPO TE HA ACONSEJADO EVITAR LOS CONFLICTOS, PUES...
CLARO, SI QUIERO EVITAR LOS CONFLICTOS...
ZZZ.
¡NO DEBO REDUCIR LOS JABALÍES!
ASTÉRIX, ¡ERES EL MÁS AGUDO Y EL MÁS LISTO! ¡GRACIAS POR ESE BUEN CONSEJO!
¡DE NADA!
¡MUAC!
EH, ¿ADÓNDE VAS?
A CAZAR UN JABALÍ. ¡TENGO HAMBRE!
POCO DESPUÉS...
¡¿AAAAHHH?! ¿ERES TÚ?
¡PRECISAMENTE ESTÁBAMOS A PUNTO DE MARCHARNOS!
¡RURRU!
?
?
YA ESTÁ, YA ESTÁ.
¡JE, JE!
RURRU.
GRRR
A VER, RECAPITULEMOS: REDUCIR LOS ROMANOS, COMO LOS JABALÍES, ME CREA UN CONFLICTO, Y COMO TENGO QUE REDUCIR LOS CONFLICTOS... POR TANTO, SI REDUZCO LOS ROMANOS, MMM...
?

AL DÍA SIGUIENTE...

¿LO VES? ¡DOBLEPOLÉMIX NO HA VUELTO!

¡Y MIRA QUE LE HABÍA AVISADO!

CÉSAR SE HABRÁ SENTIDO VEJADO. ¡ME HABÍA INVITADO A MÍ!

¡TE DIJE QUE LE DIERAS POCIÓN!

¡LA RESERVA SECRETA SOLO SE USA EN CASOS DE EXTREMA URGENCIA!

COMPARTO LA OPINIÓN DE KARABELLA. A VECES, UN POCO DE POCIÓN...

SEGURO QUE SI HUBIERA ESCUCHADO A KARABELLA...

¡POR BELENOS, OS RECUERDO QUE AQUÍ EL JEFE SOY YO!

¡PUES NOS VIENES AL PELO, PORQUE PRECISAMENTE LOS ROMANOS QUIEREN VERTE!

33A

¡PUAJ! ¡VOSOTROS, LEVANTAD ESTO MÁS! ¡AQUÍ HAY HIERBA POR TODOS LADOS!

GALOS, ¡TENEMOS AL BUHONERO! ¡DEVOLVEDNOS EL PAPIRO DEL CÉSAR!

33B

¡ROMANO, NO TENEMOS ESE PAPIRO! Y SI CREES QUE NOS VAS A IMPRESIONAR...
¡AQUÍ EL QUE HABLA SOY YO, KARABELLA!

¡ROMANO, NO TENEMOS ESE PAPIRO! Y SI CREES QUE NOS VAS A IMPRESIONAR...

¡EL PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA! ¡ACTIVA EL PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA!
¿EL QUÉ?
¿EL PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA?
¿TIENEN UN PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA?
¡HAY QUE VER LO MAL INFORMADOS QUE ESTAMOS!

¡TIENE RAZÓN! ¡ACTIVA EL PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA!
¡KARABELLA, ESTO NO ES ASUNTO TUYO!
34

¡GALOS, MI PACIENCIA TIENE UN LÍMITE! ¡EL PAPIRO A CAMBIO DEL REHÉN, Y RÁPIDO!

¡NO LE ESCUCHÉIS! ¡LOS DIRECTOS SIEMPRE TIENEN PRIORIDAD!

¡ESO ES VERDAD! A VER, ¿CUÁNDO ACTIVAMOS ESE PROCEDIMIENTO?
?

¡EL ÚNICO QUE ACTIVA AQUÍ SOY YO! ¡¿ENTENDIDO?!

¡VENGA, DATE PRISA Y ACTIVA, VAMOS!
¡ACTIVARÉ CUANDO QUIERA ACTIVAR, MUJER!

¡BLA-BLA-BLA!
¡NO ACABO DE ENTENDER SU PROCEDIMIENTO, POR JÚPITER!
?
?
34B

JEFE..., LOS DEMÁS Y YO SOMOS MÁS BIEN DE LA OPINIÓN DE KARABELLA. HABRÍA QUE DARSE PRISA PARA...

!

AH, ¿SÍ? ¿SOIS DE LA OPINIÓN DE KARABELLA? ¡MUY BIEN, ARREGLÁOSLAS CON ELLA! ¡LO QUE ME FALTABA! ¡ESTOY HASTA EL CASCO!

?

?

?

?

?

¿QUÉ HACEN?

PARECE QUE ESTÁN ENFURRUÑADOS...

¿CREÉIS QUE FORMA PARTE DE SU PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA?

¡YA BASTA DE PALABRERÍA, GALO!

¡TIENES EL TIEMPO JUSTO DE IR A BUSCAR EL PAPIRO!

CLIC

35A

DENTRO DE UNOS INSTANTES, EL CARRO DE FEBO* ALCANZARÁ LA MITAD DEL CIELO. ¡ENTONCES ABATIRÉ ESTA ESPADA Y TU TIEMPO DE REFLEXIÓN SE HABRÁ ACABADO!

* DIOS DEL SOL.

PERO, PERO... ¡MADRE MÍA! ¡SE HAN VUELTO TODOS **LOCOS!**

¿QUÉ? ¿UN CARRO? ¿DÓNDE?

?

?

?

?

¿QUIÉN ES ESE FEBO?

35B

¡RÁPIDO! ¡EL MUGIDÓFONO! ¡TENGO QUE AVISAR A ASTÉRIX!

GRUIIIII GRUIIIII GRUIIIII

GRUIIIIIIIII...

¿QUÉ ES ESO?

¡ES HORRIBLE!

¡ME HABÍAN CONTADO QUE HACÍAN SACRIFICIOS HUMANOS!

LA LLAMADA DEL MUGIDÓFONO SE OYE DE INMEDIATO EN MIL LEGUAS A LA REDONDA...

... Y, DE ACUERDO CON UN CÓDIGO CONVENIDO, SE MULTIPLICA ENSEGUIDA EN TODAS DIRECCIONES...

BOOOOO

BOO BOO

?

36A

... POR OBRA Y GRACIA DE GALOS ANÓNIMOS...

TUMP TUMP TUMP

... DE TODO TIPO...

TUMP TUMP TUMP

?

CLANK CLONK CLONK

... Y CONDICIÓN.

AUUU AUUU AUUU

EN MUY POCO TIEMPO, A PESAR DE ALGUNOS DESAJUSTES...

¡E'CUCHO SI'ENA'!

AUUU AUUU AUUU

¡DÉJALAS, QUE SIEMPRE NOS PROVOCAN!

¡Y AL FINAL TODO SE QUEDA EN AGUA DE BORRAJAS!

... EL AVISO LLEGA A LOS CARNUTES, DONDE EL DRUIDA GASDESQUÍSTIX TOMA EL RELEVO.

TUIIIT TUIIIT TUIIIT

PÍO PÍO PÍO PÍO

36B

PUEDES IRTE TRANQUILO; TODO ESTÁ GRABADO AQUÍ, PARAFARMÁCIX.

TUIIIIIT TUIIIIIT.

?!

¡OH, UNA ALERTA!

GRRRR

¡TUIIIIIIIIIIT! ¡TUIT! ¡TUIT!

¡EL PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA!

UNA SEÑAL LARGA, DOS CORTAS... ¡ESO ES!

¡LA ALDEA ESTÁ EN PELIGRO!

GRRR.

¡RÁPIDO! ¡LA POCIÓN MÁGICA!

ME TEMO QUE LO QUE QUEDA EN ESA CANTIMPLORA NO BASTA PARA CUBRIR CON SUFICIENTE RAPIDEZ TAL DISTANCIA.

OH, ARQUEÓPTERIX, ¿CREES QUE ENTRE TUS POCIONES...?

¡BUENA IDEA, ARSÉNIX! SÍGUEME AL ÁRBOL.

37A

AQUÍ ES DONDE GUARDO CELOSAMENTE TODAS LAS MUESTRAS DE LAS POCIONES INVENTADAS POR LOS DRUIDAS.

VEAMOS, NO NOS EQUIVOQUEMOS. ESTE ES EL REDUCTOR DE TRENZAS... Y AQUÍ ESTÁ EL UNGÜENTO A LA BABA DE OSTROGODO...

¡SNIF! Y AQUÍ EL FLUIDO A LA RESINA DE PINO QUE SE SUPONE QUE ACABA CON LOS, ¡BAH!, TRACIOS REBELDES...

PSSSCH

Y... ¡OH! ¡AQUÍ ESTÁ! ¡TENGO TU POCIÓN MÁGICA, PARABÓLIX!

DESPUÉS DE TANTOS AÑOS DE MACERACIÓN, SU EFECTO DEBERÍA SER FULMINANTE.

¿PUEDO PROBARLA?

37B

¡SÉ PRUDENTE, PANORÁMIX!
¡NO TENEMOS TIEMPO QUE PERDER! Y, ADEMÁS, UN TRAGUITO DE VEZ EN CUANDO...
GLUP
EN EFECTO, POR TUTATIS, ¡ES BRUTAL!
¡TÁ NO, OBÉLIX!
¡AAAH, ESTA JUVENTUD!
¡GRMBLF, NO ES JUSTO!
¡GLUP!
¡EN MARCHA!
PERO, PERO... ¡ESPERADME!
Y, ASÍ, EN UN PERIQUETE EL TRÍO DESANDA EL CAMINO ANDADO...
RURRL
¡QUE YO NO HE TOMADO POCIÓN CONCENTRADA!
ARMÓRICA
BOSQUE DE LOS CARNUTES
¡GALO, ENTREGA EL PAPIRO, PUES YA ES LA HORA! ¡VOY A ABATIR MI ESPADA!
¡EEH, ROMANO! ¿ES ESTO LO QUE BUSCAS?

¡EL PAPIRO! ¡DAME EL PAPIRO, BÁRBARO IGNORANTE!

¡ENCANTADO, PERO ANTES DE NADA LIBERA AL REHÉN!

¡LIBERAD AL BUHONERO!

¡TOMA! ¡Y PARA QUE TE ENTERES: A LOS GALOS NI NOS VA NI NOS VIENE UN TROZO DE PAPIRO!

¡JEJE! ¡SI VOSOTROS SUPIERAIS!

¡ABRARACÚRCIX! ¿QUÉ SIGNIFICA TODO ESTE JALEO CON LOS ROMANOS? ¿QUÉ ESPERAS PARA DAR LA SEÑAL? ¡EL JEFE ERES TÚ!

¡CHÚPATE ESA!

39A

¡BUENO, DE ACUERDO! «EL TONELILLO ESTÁ DEBAJO DEL SUELO, BAJO MI ASIENTO»... ¡PÁSALO!

¡INMEDIATAMENTE, LA TEMIBLE MECÁNICA GALA DEL BOCA A BOCA COMIENZA A FUNCIONAR...

¡EL TONELILLO!

¿DÓNDE?

DEBAJO DEL SUELO...

¡BAJO SU ASIENTO!

¿EL QUÉ?

¿AHORA RESULTA QUE ESCONDES LA POCIÓN DEBAJO DEL SUELO?

¡BLA-BLA-BLA!

¡HABLAN DE UN TONELILLO QUE ESTÁ DEBAJO DE UN ASIENTO!

¿QUÉ DICEN DE UN PIMIENTO?

¡YO CREO QUE ES UNA CONTRASEÑA!

¿ME ACERCO PARA ENTERARME DE ALGO MÁS, CENTURIÓN?

39B

¡LO HEMOS ENCONTRADO! ¡LO HEMOS ENCONTRADO!
LA SITUACIÓN ME INQUIETA, OH, PROMOPLÚS. SUGIERO QUE TOQUEMOS RETIRADA.
¡NI HABLAR! ¡ANTES DE NADA VAS A DEVOLVERME ESE PAPIRO!
¿QUÉ HACES? ¡ESTÁS LOCO!
¡EL MUNDO DEBE SABER QUE CÉSAR HA MENTIDO!
¡LEGIONARIOS! ¡A MIS ÓRDENES!
¡NO! ¡EN LA HIERBA NO! ¡¡EN LA HIERBA NOOOOO!!
¡AL ATAQUE, MUCHACHOS! ¡RECUPEREMOS ESE PAPIRO!
GRROO¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡ GRU¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡
CENTURIÓN, ¿CUÁL ES NUESTRO PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA?
¿HAS VISTO, PANORÁMIX? ¡PARECE QUE ESTO DESCON-GESTIONA!
¡SÍ! ¡ESE CONCENTRADO ES FORMIDABLE! ¡NI ME ENTERO DE MIS DOLORES LUMBARES!
¡SOCORRO!
¿DÓNDE ESTÁN? ¿DÓNDE ESTÁN?
¡EL GORDO! ¡NOS RODEAN!

¡AH, OBÉLIX! PRECISAMENTE TE ESTABA BUSCANDO.

¿?

AL LEER *EL ECO DE CONDATE*, REDWÍFIX SE EQUIVOCÓ Y SE HIZO UN LÍO CON NUESTROS HORÓSCOPOS.

TÚ TIENES NUEVAS CONQUISTAS EN EL HORIZONTE Y SERÁ TU ENTUSIASMO EL QUE SE VALORE...

41A

Y YO SOY EL QUE DEBE EVITAR LOS CONFLICTOS Y REDUCIR LOS JABALÍES...

¡YA NO TENGO QUE EVITAR LOS CONFLICTOS! ¡YA NO TENGO QUE EVITAR LOS CONFLICTOS! ¡YA NO TENGO QUE EVITAR LOS...!

41B

¡TÁ NO TE LO QUEDARÁS! ¡ESTE PAPIRO PERTENECE AL **CÉSAR!**

¡GRRR!

Y COMO TODO EL MUNDO SABE, ¡HAY QUE DARLE AL **CÉSAR** LO QUE ES DEL CÉSAR!

TODA ROMA COMENTA TU PRECIPITADA MARCHA, PROMOPLÚS. ¡SIN EMBARGO, TENGO ENTENDIDO QUE DETESTAS EL CAMPO!
CÉ... ¿CÉSAR?
NI UNA TRISTE PALOMA DE EXPLICACIÓN. ESTABA PREOCUPADO. POR SUERTE, ESTOS CURIOSOS MENSAJES CODIFICADOS, DESCUBIERTOS EN TU CASA, ME HAN PUESTO SOBRE LA PISTA...
¡SÍ, JIJIJI! ¿HAS VISTO? SOLO HABÍA QUE INVERTIR LOS DOS MENSAJES...
¡RDVTBLES
PAPI. LOCLZYO. AL. GALA
TU CAPÍTULO SOBRE ARMÓRICA SE HABÍA PERDIDO, PERO YO LO HE ENCONTRADO...
¡CHAC!
¡IN EXTREMIS! ¡POR CULPA DE TU NEGLIGENCIA, HA FALTADO POCO PARA QUE TODO EL SENADO SE BURLE!
¡ACABEMOS CON ESTO, GALOS! ¡EL OTRO TROZO DE ESTE PAPIRO ME PERTENECE! ¿QUÉ PEDÍS A CAMBIO?
NOSOTROS NO NECESITAMOS TUS ESCRITOS. ¡PARA NOSOTROS ÚNICAMENTE CUENTA LA PALABRA! PERO YA QUE SACAS EL TEMA...
¡A CAMBIO, PROMETE QUE NO PERSEGUIRÁS A LOS BUHONEROS GALOS!
¡Y ORDENA QUE LIBEREN A TODOS LOS ESCRIBAS ENCARCELADOS POR PROMOPLÚS!
¡NO LO ESCUCHES, CÉSAR! ¡ES UN PELIGROSO AGITADOR! TE ACONSEJO QUE...
GRR
¡TÚ YA NO ERES MI CONSEJERO! ¡GUARDIAS! ¡DETENED A ESTE HOMBRE!

PERO, PERO... ¡NO PRETENDERÉIS QUE CORRA POR LA HIERBA! ¡ES INHUMANO!

ESTÁ PROMETIDO, GALO. TENÉIS LA PALABRA DEL CÉSAR...

¡VENGA! ¡AHORA TE TOCA A TÍ!

TOMA, JULIO, LLÉVATE TAMBIÉN ESTO COMO RECUERDO. ¡SON MIS PROPIOS COMENTARIOS A LA *GUERRA DE LAS GALIAS*!

?

¡SIEMPRE PUEDES AÑADIRLOS A TU LIBRO COMO FE DE ERRATAS!

¡HUM!

¡JA, JA, JA, JA! ¡BIEN DICHO! ¡VIVA ABRARACÚRCIX, NUESTRO JEFE!

¡JEFECITO MÍO! ¡MUAC!

¡SÉ CLEMENTE, OH, CÉSAR! RECUERDA NUESTROS HERMOSOS PROYECTOS EDITORIALES: *CÉSAR, MIS MEJORES CITAS; MIS CIEN RECETAS CON LAUREL*...

¡MIS MÁS BELLAS CARTAS DE AMOR A CLEOPATRA! ¡VATICINO ÉXITOS **ENORMES!**

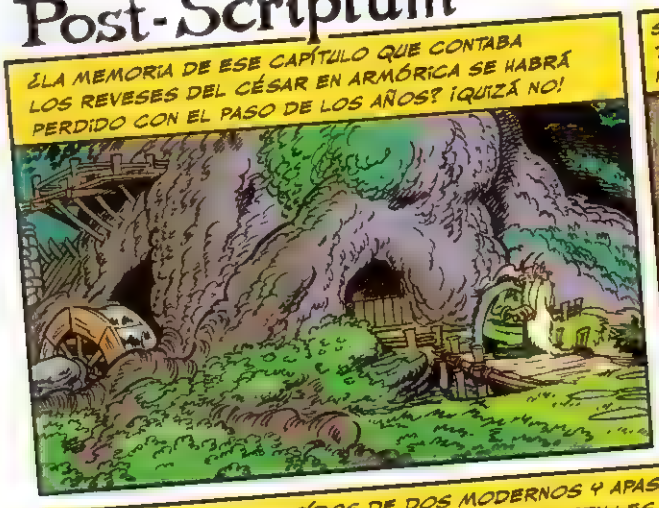
POCO DESPUÉS...

¡UF! ¡QUÉ BIEN ME SIENTA ESTO! PERO... ¿DÓNDE SE HAN METIDO LOS DEMÁS?

¡JEFE! ¡UNA PALOMA! EL CÉSAR ANUNCIA SU LLEGADA...

¿CÓMO? ¿NO HAS OÍDO EL BOCA A BOCA? ¡SE HAN IDO A PREPARAR EL BANQUETE! ¡Y HAY **JABALÍES ILIMITADOS, POR TUTATIS!**

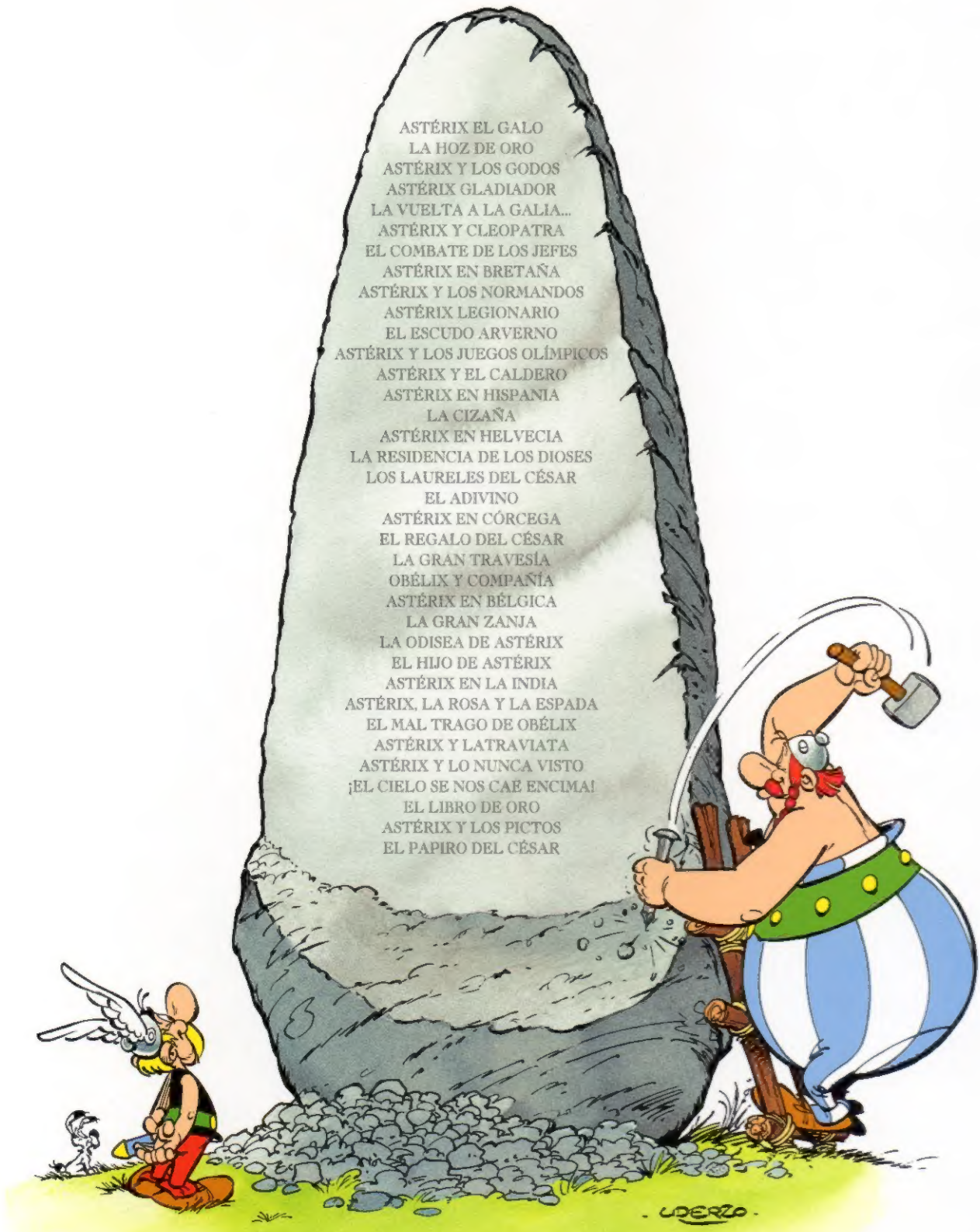
Post-Scriptum



¡CHAC!
¡ESTÁN LOCOS, ESTOS ROMANOS!

¡ME SIENTO DEBILUCHO, PANORÁMIX!

OBÉLIX, ¡NO!... ¡NO TE DARÉ POCIÓN MÁGICA! ¡TE HE DICHO MIL VECES QUE TE CAÍSTE DENTRO CUANDO ERAS PEQUEÑO!



7303347
ISBN: 978-84-696-0468-7

QRG
Comic Release Group
LA MAYOR BIBLIOTECA DE COMICS EN ESPAÑOL EXISTENTE EN LA RED:
www.lamansion-crg.net/
TODO LO QUE BUSCAS: DC, MARVEL, IMAGE, MANGA, EUROPEO, LATINOAMERICANO Y MUCHO MÁS.